

# El Eco de Navarra

Diario independiente • Dos ediciones

Redacción, Administración y Depósito: Plaza de Velasco, 11 y calle de San Gregorio, 25, Pamplona.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
En Pamplona: Un mes, 1,25 Pesetas; tres meses, 3,50; seis meses, 6,50; un año, 12,00.  
En provincias: Un mes, 1,50; tres meses, 4,50; seis meses, 8,00; un año, 15,00.  
Extranjero: Un mes, 2,00; tres meses, 6,00; seis meses, 11,00; un año, 20,00.  
Se cobra por adelantado.

## La Semana Social en Sevilla

Día 17.—A la hora anunciada y ante selecto y numeroso público dió el P. Vicent una anunciada conferencia de Investigación sobre los municipios de la Edad Media. Prueba que la Iglesia fué quien destruyó la esclavitud, deshaciendo las objeciones que sobre este punto presentan los historiadores impíos.

Estudia luego los fueros de distintas regiones demostrando que el municipio reivindicó para los siervos la condición de vasallos, abolendo la esclavitud, obedeciendo los deseos de la Iglesia, las órdenes terminantes de los Romanos Pontífices.

Don Victoriano Flamarique sigue en la tribuna al P. Vicent. Hace un hermoso estudio de circunstancias y entra en materia. Estudia a fondo la cuestión agraria para que todos se den cuenta de la realidad; prueba que la tierra y la agricultura son la principal fuente de riqueza y describe la situación de nuestros labradores y poco apego a la agricultura. Es que no tienen medios para hacerla fructifera. Esto se consigue con la cooperativa. Las divide en tres clases, abogando por las integradas, porque a su juicio reúnen mejores condiciones. Se fija en la hermosa Navarra y menciona sus cooperativas, admirando los concurrentes los preciosos datos que sus operaciones ofrecen el confesionario. Se extiende luego en los ensayos por el práctico en Oñate, de donde es parroco, y afirma que es necesario un reglamento. Expone a continuación las bases que a su juicio son más convenientes y termina su trabajo. Fué muy aplaudido.

Día 18.—Esta mañana a las diez y media en la Iglesia del Salvador ha dado el P. Vicent su tercera y última conferencia. Asisten los Prelados y numeroso público. El P. Vicent hace un resumen breve y elocuente de sus dos primeras lecciones. Espléndido las causas de la decadencia de los siglos XIV y XV. Fué la primera la ingratitud cosa inesplicable, contra el clero y la nobleza que habían fundado aquellos organismos.

La segunda causa fué el Renacimiento. Los elementos lo constituyen uno bueno, y otro lo aprovechó la Iglesia, amiga siempre del verdadero progreso, y otro malo que prescindió de Dios, y a este tuvo que combatir.

Vino después el protestantismo destruyendo la unidad de fe y preparando el camino a esa cíclica horrible que se conoce en la historia con el nombre de revolución francesa.

Aquí no sucederá lo mismo que en Francia aunque lo jacobinos españoles, más de aquellos, se empeñen. Hay regiones que se sacrificarán por la Iglesia antes que consentir semejantes atropellos. Soy optimista, dice el P. Vicent. Esta acción social que practicamos a las órdenes del Papa y de los Reverendísimos Prelados, nos darán la tan suspirada regeneración. El P. Vicent fué muy aplaudido.

El correspondiente.

## ADMINISTRACION FORAL

Se aprobó el presupuesto municipal para 1909 del Ayuntamiento de Va. Carlos.

Se autorizaron los arriendos de arbolitos solicitados por los Ayuntamientos de Mirafuentes, Garralda, Urdain, Puente la Reina y Mañeru.

Se facilitó al Concejo de Arre para arrendar la arena que en los terrenos comunales deposita el río en sus avenidas, y el Ayuntamiento de Casada para que pueda exigir en metálico a los infractores de los acuerdos adoptados en materia sanitaria las indemnizaciones que concepte prudente, destinándolas al pago del vigilante que nombre para llevar a cabo tales acuerdos.

Se admitió en el Manicomio de Navarra a la presunta demente Dionisia Arraiza, de Pamplona.

Se desestimaron las reclamaciones capitulares de don Manuel Campos, de Corella y don Manuel Martínez, de Fitero.

Se acordó extirpar el procedimiento de apremio contra seis vecinos de Lerín que se dan cantidades por plantas de vides americanas adquiridas en los viveros provinciales.

Se desestimó una reclamación de don Ignacio Uibarri, de Muez, respecto de los arbolitos que denuncia relacionados con la administración del Concejo; y se acordó amonestar al alcalde para que en lo sucesivo no permita se toquen documentos ni libros del archivo.

## LOTERIA

(POR TELÉFONO)  
Madrid 20 (varias horas).

En el sorteo de la Lotería celebrado hoy los premios mayores han correspondido a los números y poblaciones siguientes:

Pesetas. Números	Poblaciones
150.000 32.739	Santander.
60.000 5.983	Madrid.
40.000 22.173	Pravia.

**Premiados con 3.000 pesetas**

20 374—21 012—26—4 043—14 120—20 147—15 757—1 006—3 353—13 177—22 755—18.561—17 139—31 124—17 061—25 458—12 089—21 167—21 747—13 719—26 839—23 334—28 974—16 630—20 987—30 273—34 339—29 029—5 326—28 349—18.718—18.812.

## MENCHETA.

**Aproximaciones**

Tienen aproximación de 500 pesetas los 99 números restantes de la centena de los favorecidos con los tres primeros premios.

Tienen aproximación de 2 500 pesetas los números anterior y posterior al del premio primero; de 2 000 pesetas los id. id. al del segundo; de 1.730 pesetas los id. id. al del tercero.

## Notas militares

**SUCESION DE MANDO**

Mañana ó pasado probablemente entregará el general señor Quijada el mando de la división al general señor Salcedo, quien por ordenanza corresponde, encargándose del Gobierno militar de esta plaza el coronel más antiguo de la guarnición por hallarse ausente el general señor Vara de Rey.

## DE INDUMENTARIA

Como anunciamos, se han publicado en la Colección Legislativa las distintas Reales órdenes sobre modificación del uniforme que ya conocen nuestros lectores, acompañadas de los grabados correspondientes a los distintos modelos aprobados.

**POR LA GUARDIA CIVIL**

El Obispo de Jaca ha presentado en la alta Cámara una nueva proposición de ley sobre retiros y pensiones de la guardia civil.

Dice así:

El senador que suscribe tiene el honor de someter a la deliberación y aprobación del Senado la siguiente proposición de ley:

Artículo 1.º Cuando un guardia civil sea forzadamente retirado por haberse inutilizado para el servicio a consecuencia de algún accidente del trabajo propio del oficio a que se dedicaba, recibirá mensualmente una cantidad igual a la que por todos conceptos le correspondía al prestar el servicio durante el cual se inutilizó.

Art. 2.º Si a consecuencia de los expresados accidentes falleciere cualquier individuo, clase u oficial del benemérito instituto, la pensión a que se refiere el artículo anterior la percibirán sus huérfanos y viuda.

Art. 3.º En los presupuestos del Estado se consignarán anualmente la cantidad que se juzgue necesaria para satisfacer la expresada obligación.

Palacio del Senado, 16 de Noviembre de 1908.—El Obispo de Jaca.

## La marca roja

La cogieron la carta, que colocaron en la mesita de noche, y despidieron a la criada que se volvió a la cocina. Mamá Marquis había recobrado y vuelto a perder el sentido varias veces.

Celebraban consejo a su cabecera los aturridos calaveras, que habían pasado la noche de jarana y ni se habían tomado el trabajo de quitarse los disfraces, y los estudios y formales que pasaron la noche entre sábanas: la inquisitad de unos y otros era extrema. Habían acostado a la paciente en cuanto la llevaron, y desde entonces, presa de fabril abatimiento no hablaba ni se movía. Sólo se estremecía un tanto al estrepito de la vajilla rota por la picada.

Uno de los huéspedes, próximo a licenciarse, y a quien llamaban anticipadamente el «Doctor», Segoffin, que acababa de ser recibido como practicante, Bayras el marqués y Poquet, hallábase en consulta aparte, y ensayando ya la tísica y gravedad de los consultantes facultativos. En la mesa de noche, junto a la manoseada carta recién recibida, hallábase el estuche de cirugía del presunto doctor, estuche completamente nuevo y que parecía estar deseando ser usado, sobre otra carta llegada de provincias, según atestiguaba su sello azul, y que cubría a medias.

La discusión entre los citados médicos era grande. Cada cual hacía gala de sus conocimientos y de su facultad oratoria, abuzando con sencilla voluptuosidad de los términos técnicos, como suelen hacer siem-

## Película local

**Que se lea el informe**

En la última sesión que celebró nuestro Ayuntamiento, hubo una discusión que duró dos horas.

Durante estas dos horas oímos decir muchas cosas que más bien tenían carácter reservado, pero a pesar de haber oído muchas cosas, realmente, señores concejales, no logramos entender la mayor parte de lo que se dijo.

El señor Loydi pedía hasta incomodado que se leyera el informe.

—Que se lea el informe, señores, porque se está discutiendo una cuestión que nadie ha puesto sobre la mesa!

—Que se lea el informe!

La voz del señor Loydi se perdía en el mar de voces que se agitaba como en preludio de tormenta, y al cabo de dos horas una voz más fuerte que la ordinaria dijo:

—¡Ah, pedía el Sr. Loydi que se leyera el informe! ¡Que se lea! ¡Y leyó la última quinta parte del informe. ¡Y fué aprobado dos segundos después.

Si el informe se hubiera leído dos horas antes, hubiera quedado también aprobado.

Pero para los señores concejales el tiempo es oro si se trata de gastarlo en el estudio del saneamiento del Arga, por ejemplo, y vil hoja de lata cuando se trata de emplearlo en discusiones bizantinas.

Y menos mal que ya han empezado a estudiar la cuestión relativa al derribo de la cárcel vieja y de la Audiencia vieja y a la edificación en aquel solar!

Pero yo digo lo que el señor Loydi.

—¡Que se lea el informe! Discusiones no, por Dios. ¡Que se lea el informe!

## El General Espinosa

El nuevo General Gobernador de Navarra, don Carlos Espinosa de los Monteros, Marqués de Valtierra, nombrado para sustituir al General Quijada en el Gobierno Militar de esta provincia, es uno de nuestros prestigios militares, no solo en España, sino en Europa, por sus relevantes aptitudes y clar talento.

Cuenta 61 años de edad, cuarenta y dos de servicios efectivos, de ellos cerca de tres en su actual empleo; procede del Cuerpo de Estado Mayor y entre otros cargos ha desempeñado el de ayudante de profesor de la Academia de su Cuerpo, importantes comisiones en Inglaterra, Bélgica, Holanda, en la Exposición Universal de Filadelfia y comandante del millar de Navarra del Ejército francés y del austro-húngaro.

Fué durante largo tiempo ayudante de ordenes de S. M. don Alfonso XII con quien asistió en ocasión memorable a las grandes maniobras del ejército alemán; agregado a la embajada de Viena y comisionado por el Gobierno español para la entrega del Tolón de oro al príncipe heredero de Alemania; ha estado a las órdenes del rey de Siam y del príncipe Alberto de Prusia, ha sido diputado a Cortes, gobernador de la provincia de Barcelona y dos veces de la de Guipúzcoa, siendo el último cargo militar que ha desempeñado el de comandante general del campo de Gibraltar y durante la época de su mando, tuvo lugar la conferencia de Algeciras, casando en aquel cargo, para desempeñar el de Director general de Correos y Telégrafos.

Se halla, entre otras, en posesión de las siguientes condecoraciones: cruces de primera y segunda clase del Mérito Militar, dos de primera clase y dos de segunda roja, cruz de Nuestro Señor Jesucristo de Portugal, encomienda con placa de la Orden de Francisco José de Austria, cruz de la Orden Americana de Isabel la Católica, cruz y placa de la Corona con brillantes de Prusia, cruces de la Corona y Hierro de Austria, Hungría, la de San Estanislao de Rusia, las de la Corona y el Elefante Blanco de Siam, Cruz y Gran Cruz de oficial de la Legión de Honor de Francia y Grandes Cruces de San Hermenegildo é Isabel la Católica, etc., medallas de Bilbao, Alfonso XII, de la Guerra civil y del cuerpo de Geodestas, etc.; en la actualidad se hallaba en la Corte en situación de cuartel y formaba parte de la Comisión encargada de dictaminar el proyecto de ley de los ferrocarriles secundarios.

## Ventoleras

Un amigo de Roosevelt preguntó a éste: ¿Qué va usted a hacer una vez terminada la etapa presidencial?

El presidente yanqui contestó: Volver a lo de antes; a ser hombre de letras.

Y muy satisfecho con volver a requerir la pluma, no para firmar decretos y leyes, sino para escribir artículos é impresiones, el todavía presidente de la gran república norteamericana, ha aceptado el cargo de redactor jefe de un gran periódico con el sueldo de ciento cincuenta mil francos anuales.

Es decir, treinta mil duros oro. Suponiendo que escriba trescientos artículos al año, que es mucho suponer, le resultará el trabajo a ese nuevo redactor... ¡a cien duros por artículo!

¡Lo mismo que a un servidor!

¡A las armas, señoras!... Así se titula, mas ó menos libremente traducida, una conferencia que Mr. Etienne Lamy, de la Academia francesa, ha dado en el Instituto femenino de derecho práctico.

¡Armez vos, mesdames!...

Y las armas que propone el señor Lamy... (L'ami... de las mujeres, podría decir perpetrando un delicado calembour) son unas leyes especiales que doten a las

## Campos y mercados en Navarra

Pocas novedades tenemos que registrar en la presente semana. Continúa la satisfactoria situación agrícola, mejorada si cabe, por el hecho de haber refrescado la temperatura y mantener las tierras en estado de humedad que ha de favorecer la buena germinación de la última siembra.

Las notas de nuestros estimados correspondientes, que a continuación publicamos son una completa información de dichas impresiones.

## Notas locales

**Falces**

Tiempo bueno. Han comenzado a brotar los nuevos sembrados de un modo muy satisfactorio.

Los vinos nuevos, resultan mejores que los del año último, vendiéndose bien.

En cereales se hacen muchas é importantes transacciones, viéndose animadísimo el mercado.

**Peralta**

Hace un tiempo muy bueno para la siembra, que ya va terminando, viéndose los sembrados en muy buena marcha.

Los ramolacheros están en todo su apogeo. Lástima que el mal estado de los caminos cause grande perjuicio a los cosecheros.

La parte del molino de Marcella que desde un principio se debía haber comprado, ahora parece va a ser un hecho, y así los tres pueblos de Marcella, Funes y Peralta disfrutaran de las ventajas de la luz eléctrica, y con frecuencia para moler trigo.

Adelante, pues, que la unión es fuerza y manantial de riqueza si se consagra al progreso de los pueblos.

**Mendavia**

Magnífico aspecto presentan los sembrados.

Las olivas solo mediano resultado prometen.

La tierra conserva una benéfica humedad que ha de durar algunos días, pero el tiempo se muestra propicio a ello.

Durante la semana se han vendido unos 6 robos de trigo. El mercado de este grano véase bastante animado.

**Villafraza**

Signen los labradores haciendo la siembra de cereales.

También se está arrancando la remolacha dando muy buen resultado la recolección.

Durante la semana se han vendido dos vagones de trigo para Barcelona.

El viñedo deja bastante que desear el de secano; el de regadío está regular.

El olivo regular también, y superiorísimos los prados de pastaraja.

El mercado en calma debido a las pocas existencias.

**Garralda**

El hermoso tiempo que hemos disfrutado durante la semana anterior.

## WOMEN'S RIGHTS

Entonces se darán escenas como la siguiente: ¡Nicolasa!... gritará un marido, ¡A ver si me zarces esta calostin, que parece un asiento de rejilla!

¡No puedes contestar gravemente a tu mujer. Me lo impone el espíritu del título VI, capítulo II, artículo 880 de la Nueva Recopilación del Derecho fomentado.

—¡Pues vete a espumar el puchero!

—¡Imposible! ¡Sería vulnerar el fundamento de derecho establecido en la ley sobre Enjuiciamiento doméstico!

Y el marido, perdiendo por completo el enjuiciamiento, es posible conteste; sino apelando, apelando, que es muy distinto, aunque haya poca diferencia... en el texto.

¡Conque... a mararse las mujeres!

¡La hablamos hecho buena!

Si es el hombre el que ha de armarse... ¡de paciencia!

Han transcurrido veinticuatro horas sin que se haya fagado ningún preso; sin que en los trenes se cometan robos; sin que el Kaiser se enfunde con Guillermo; sin que se hable de crisis. Sin que vuelvan a soñar con los miras los toreros; sin que ninguno de la policía... el lance al amorio callejero... pero en cambio hace un frío de primera.

¡Caballeros!... ¿Qué es esto?

FULANEZ.

## Estalla

El tiempo ha cambiado radicalmente en pocos días, haciendo ahora bastante frío. Los campos inmejorables, prometiendo los sembrados un hermoso desarrollo.

El mercado último con igual animación que el anterior, haciéndose muchas transacciones.

## Barceloná

Se ha terminado la siembra con un tiempo primaveral, en excelentes condiciones. Estos días se halla el clima muy desfavorable para el viñedo, pero se cree que el viento del norte que sopla en la actual semana están saliendo varios vagones de trigo para diferentes puntos.

De cebada y avena no se hacen ya ventas, pues apenas quedan ya existencias de estos cereales.

## Mendigorria

El aspecto de los campos, no puede ser más satisfactorio por lo que a los sembrados se refiere.

El mercado de líquidos con bastante animación habiéndose vendido en la semana unos 400 cántaros de vino.

## Carcer

Pocas variaciones hay que registrar con relación a la semana anterior.

El tiempo ha refrescado notablemente, conservando la tierra una buena humedad.

Los sembrados siguen en inmejorables condiciones.

**Miranda**

Los sembrados nacen muy bien. El tiempo favorece todas las labores del campo.

En el mercado notase bastante movimiento, especialmente en granos.

## Leizaola

Hace ya una temporada tenemos carne de oveja a peseta el kilo; cuya carne, aunque no tan apetitosa como la hermosa ternera que generalmente se consume en esta villa, resulta mucho más barata, razón por la cual hasta las familias no muy adineradas pueden permitirse el lujo de comer carne.

Las castañas se cotizan a 3 pesetas y 3 céntimos el robo, las cuales resultan un poco caras, máxime teniendo en cuenta que estamos en donde se cosechan en regular cantidad, pero en cambio son muy

## Felicitas de EL ECO DE NAVARRA

La cogieron la carta, que colocaron en la mesita de noche, y despidieron a la criada que se volvió a la cocina. Mamá Marquis había recobrado y vuelto a perder el sentido varias veces.

Celebraban consejo a su cabecera los aturridos calaveras, que habían pasado la noche de jarana y ni se habían tomado el trabajo de quitarse los disfraces, y los estudios y formales que pasaron la noche entre sábanas: la inquisitad de unos y otros era extrema. Habían acostado a la paciente en cuanto la llevaron, y desde entonces, presa de fabril abatimiento no hablaba ni se movía. Sólo se estremecía un tanto al estrepito de la vajilla rota por la picada.

Uno de los huéspedes, próximo a licenciarse, y a quien llamaban anticipadamente el «Doctor», Segoffin, que acababa de ser recibido como practicante, Bayras el marqués y Poquet, hallábase en consulta aparte, y ensayando ya la tísica y gravedad de los consultantes facultativos. En la mesa de noche, junto a la manoseada carta recién recibida, hallábase el estuche de cirugía del presunto doctor, estuche completamente nuevo y que parecía estar deseando ser usado, sobre otra carta llegada de provincias, según atestiguaba su sello azul, y que cubría a medias.

La discusión entre los citados médicos era grande. Cada cual hacía gala de sus conocimientos y de su facultad oratoria, abuzando con sencilla voluptuosidad de los términos técnicos, como suelen hacer siem-

## IX

## La vuelta de Raimundo

Los consultantes apartaron a los profanos para tomar posesión de la cabecera del lecho.

—La fiebre aumenta—exclamó el doctor.

—Mi opinión es que disminuye—replicó Segoffin.

Bayras apoyó a este, Poquet, al primero, y remedando al jefe de clínicas del Hospital a quien había acompañado varias veces en sus visitas por las salas de la Caridad, añadió:

—Mamá Marquis, se le prohibe a usted terminante que hable.

La mujer abrió los ojos al oírlo, y miró con asombro en torno suyo.

—¡Acostada todavía!—murmuró.—Eh, ya de día claro. ¿Ha estado enferma?

Luego, reconociendo a sus huéspedes, trató de incorporarse apoyándose en un codo, y añadió con emoción:

—¡Ya me acuerdo! Me ha sucedido un accidente, y están ustedes todos en derredor como si...

Iba a decir: como si fuera su madre; pero se detuvo. Su mirada parecía buscar a alguien.

—¡Todos en mi cuarto!—replicó.—¡Todos menos don Raimundo! Tienen ustedes muy buen corazón, señores, y no sé cómo agradecer su interés.

## IX

## La vuelta de Raimundo

Los consultantes apartaron a los profanos para tomar posesión de la cabecera del lecho.

—La fiebre aumenta—exclamó el doctor.

—Mi opinión es que disminuye—replicó Segoffin.

Bayras apoyó a este, Poquet, al primero, y remedando al jefe de clínicas del Hospital a quien había acompañado varias veces en sus visitas por las salas de la Caridad, añadió:

—Mamá Marquis, se le prohibe a usted terminante que hable.

La mujer abrió los ojos al oírlo, y miró con asombro en torno suyo.

—¡Acostada todavía!—murmuró.—Eh, ya de día claro. ¿Ha estado enferma?

Luego, reconociendo a sus huéspedes, trató de incorporarse apoyándose en un codo, y añadió con emoción:

—¡Ya me acuerdo! Me ha sucedido un accidente, y están ustedes todos en derredor como si...

Iba a decir: como si fuera su madre; pero se detuvo. Su mirada parecía buscar a alguien.

—¡Todos en mi cuarto!—replicó.—¡Todos menos don Raimundo! Tienen ustedes muy buen corazón, señores, y no sé cómo agradecer su interés.

## IX

## La vuelta de Raimundo

Los consultantes apartaron a los profanos para tomar posesión de la cabecera del lecho.

—La fiebre aumenta—exclamó el doctor.

—Mi opinión es que disminuye—replicó Segoffin.

Bayras apoyó a este, Poquet, al primero, y remedando al jefe de clínicas del Hospital a quien había acompañado varias veces en sus visitas por las salas de la Caridad, añadió:

—Mamá Marquis, se le prohibe a usted terminante que hable.

La mujer abrió los ojos al oírlo, y miró con asombro en torno suyo.

—¡Acostada todavía!—murmuró.—Eh, ya de día claro. ¿Ha estado enferma?

Luego, reconociendo a sus huéspedes, trató de incorporarse apoyándose en un codo, y añadió con emoción:

—¡Ya me acuerdo! Me ha sucedido un accidente, y están ustedes todos en derredor como si...

Iba a decir: como si fuera su madre; pero se detuvo. Su mirada parecía buscar a alguien.

—¡Todos en mi cuarto!—replicó.—¡Todos menos don Raimundo! Tienen ustedes muy buen corazón, señores, y no sé cómo agradecer su interés.

## IX

## La vuelta de Raimundo

Los consultantes apartaron a los profanos para tomar posesión de la cabecera del lecho.

—La fiebre aumenta—exclamó el doctor.

—Mi opinión es que disminuye—replicó Segoffin.

Bayras apoyó a este, Poquet, al primero, y remedando al jefe de clínicas del Hospital a quien había acompañado varias veces en sus visitas por las salas de la Caridad, añadió:

—Mamá Marquis, se le prohibe a usted terminante que hable.

La mujer abrió los ojos al oírlo, y miró con asombro en torno suyo.

—¡Acostada todavía!—murmuró.—Eh, ya de día claro. ¿Ha estado enferma?

Luego, reconociendo a sus huéspedes, trató de incorporarse apoyándose en un codo, y añadió con emoción:

—¡Ya me acuerdo! Me ha sucedido un accidente, y están ustedes todos en derredor como si...

Iba a decir: como si fuera su madre; pero se detuvo. Su mirada parecía buscar a alguien.

—¡Todos en mi cuarto!—replicó.—¡Todos menos don Raimundo! Tienen ustedes muy buen corazón, señores, y no sé cómo agradecer su interés.

abrosas este año, debido sin duda a la benigna temperatura reinante mientras éstas se eszonaron.

El tie po ha cambiado por completo, pues, según la carga que se presenta la atmósfera, es de temer no transcurran 24 horas sin que nos veamos rodeados de nieve, siendo el viento reinante de los que suelen dejar tristes recuerdos en los hogares y dan trabajo a la ciencia Médica.

El mercado en calma, pues el ganado cerdo que tanto abunda en esta comarca, tiene poca aceptación.

Prezcos

**Trigo.**—Punta la Reina 5,50 a 6 pesetas robo; Carcar 5,75; Mendavia 6; Barasoain 6,12 a 6,18; Galdáiz 8; Mendigorría 5,85 a 6; Estella 5,75; Villafrañca 5,50; Leiza 7,50; Falcos 6,20; Miranda 6.

**Cebada.**—Villafrañca, Miranda, Estella, Mendigorría, Galdáiz, Barasoain, Peralta y Carcar a 2 pesetas robo.

**Avena.**—Villafrañca 2,75 pesetas robo; Estella 2,75; Mendigorría 2,65; Galdáiz 2,50; Barasoain 2,75; Peralta 3; Carcar 2,55; Miranda 2,50.

**Maíz.**—Mendavia 3,50 a 4 pesetas robo; Villafrañca 3; Leiza 4 a 4,25; Estella 4; Galdáiz 4,5; Barasoain 3,50; Peralta 4,50; Miranda 4.

**Habas.**—Mendigorría 3,75 pesetas robo; Villafrañca y Peralta 3; Leiza 3,74; Estella 4,25; Miranda y Carcar 4.

**Aubias.**—Mendavia 9 y 9,50 pesetas robo; Villafrañca y Miranda 12; Leiza 12 a 15,75; Galdáiz 16; Peralta 10.

**Alacón.**—Estella 3,50 pesetas robo.

**Vino común.**—Villafrañca 2 pesetas cántaro; Estella 3; Leiza 3,25 a 4,25; Barasoain 3,20 a 3,50; Mendigorría 2; Galdáiz 3,25; Peralta 2,25; Miranda 2,50; Carcar 3.

**Idem rancio.**—Villafrañca 10 pesetas cántaro; Leiza 11,20; Peralta de 10 a 12.

**Aguardiente seco de vino.**—Villafrañca 16 pesetas cántaro; Peralta de 6 a 8.

**Idem de orujo.**—Villafrañca 12 pesetas cántaro; Peralta de 5 a 6; Leiza 11,20; Galdáiz 9.

**Anísado de vino.**—Villafrañca 18 pesetas cántaro; Peralta de 8 a 10.

**Idem de orujo.**—Villafrañca 18 pesetas cántaro; Peralta de 6 a 8; Leiza 12,80.

**Acetia.**—Villafrañca 18 pesetas arroba; Peralta 20; Estella de 20 a 25; Miranda 20; Leiza de 20 a 25; Mendigorría 21; Galdáiz 21.

**Papas.**—Villafrañca 1,10 pesetas arroba; Peralta y Miranda 1,50; Estella 1; Leiza 2; Mendigorría 1,30; Galdáiz 1,25; Carcar 0,85.

**Jornales a seco.**—Villafrañca, Peralta y Mendigorría 2 pesetas; Galdáiz 2,50.

**Id. con vino.**—Villafrañca 2,75; Peralta 2.

**Id. con la costa.**—Galdáiz 1,50.

**Ovejas para carne.**—Galdáiz 1,50 pesetas kilo.

Las cantinas escolares

La relativa crudeza del tiempo ha determinado a la Junta provincial de Instrucción pública a reanudar la laudable obra que representan las Cantinas para niños pobres, que tan excelentes resultados dieron el anterior invierno.

Hácese preparativos para inaugurar el servicio y se piensa en que el acto tenga cierta solemnidad, asistiendo las Juntas provincial y local de Instrucción, invitando para que concurran a cuantas personas aman la protección y ayuda que esta humanitaria obra presta a las clases pobres.

La Junta provincial de Instrucción, que siempre agradecidamente profunde a los que contribuyen al sostenimiento de las Cantinas, excita nuevamente la caridad, nunca desmentida del pueblo pamplonés, para que la ayude en sus proyectos de ampliar, si fuera factible, el número de niños que puedan disfrutar de los beneficios de esa obra.

Da esperar es que los deseos de la Corporación que inició y realizó el funcionamiento de las Cantinas escolares se vean completados por la ayuda del vecindario a que excitamos para que preste su decisiva cooperación.

Notas teatrales

La matine del jueves último resultó brillantísima.

En paños, plateas y butacas había numerosas y distinguidas damas, y solamente dos o tres sombreros.

Vieron «Rafita» entre las señoras y señoritas de Quijada, Ortega y Frías, Gaztelu, Montaner, Marquina, Sánchez Ocaña, Uechi, Lipuzcoa, Hormaecha (mas guapa todavía despues de la enfermedad que tanto lamentamos), Bafion, Golcochea (D. S.), Huete, Lopez de la Mora, Aretio, Aranzadi, García Valdes, Ciganda, Irujo, Sagles, Iñarra, Arrivilaga, Añoveros, Lerga, Goizueta, de Santos, Sanz, Guerdinain (don T.), Mena, Martínez, Barreiro, Toro, Ezpondra (D. D.), Oñiz, Eiras, Ibañez, Orradre, Riezu (D. J. y D. C.), Cayuela, Pastrana, Samaniego, P. de Eulate, Luna, Jorge, Ferreira, Mercader, Altdahl, Trias, García Conde, Sanz y otras.

Reciente desgracia ha llevado el luto a respetables familias, que por este doloroso motivo no asistieron al teatro como en otras matineas.

El aspecto de la sala era brillantísimo.

Si algunas respetables señoras que dieron esplendor a la última matine frecuentaran el teatro, volveríamos a aquellos tiempos casi prehistóricos en los cuales todos los palcos se hallaban abonados, tiempos por los cuales oigo aspirar a todo Pamplona.

¿Quién no ha oído decir: ¡Entonces, entonces si que daba gusto venir al teatro; hoy es una pena verlo vacío casi siempre!

Alegremonos de este renacimiento del amor a la escena.

Claro está que hablo de la escena cuando en ella vemos buen gusto y cultura.

«Rafita» obtuvo la misma excelente interpretación que ha tenido siempre.

Esta noche se ponen en escena «La campana de plata» y «La ducha».

En la semana próxima tendremos el placer de oír el diálogo de García Landá «El redentor».

Yo, querido Landa, lo escribo con minúscula sin tu permiso, mientras no

me demuestres que se escribe de otro modo.

¿Verdad que no querrás demostrarme lo?

Creo que sienta mejor la minúscula, y además creo que no corresponde la mayúscula.

Anoche comenzaron los ensayos de la comedia en dos actos «Candidato popular» del queridísimo amigo Lambert. El insuperable autor de las «Ventoleras» ha escrito una comedia hermosísima, así, hermosísima, del corte benaventuriano.

Es una sátira mordaz, un latigazo feroz que resalta en la frente de las multitudes fatigas del romanticismo que se llama amor, desinterés, entusiasmo.

Todos los personajes son figuras representativas de la honradez el vicio ó la estúpida indiferencia.

Sobre todos se alza gigantesca y con fuerte relieve la figura del hombre digno.

El diálogo parece obra de un gran maestro. Es espontáneo, fresco, natural, ingeniosísimo, chispeante, intencional; hace reír por su gracia y hace pensar por su delicada intención.

Es una comedia que en un teatro de Madrid hubiera tenido marco digno de su mérito.

Y... señores, no puedo decir nada más por ahora.

Probablemente se estrenará el miércoles próximo.

Hasta otro día.

GARCILASO.

CACETILLAS

La junta local de Reformas sociales ha quedado constituida en la siguiente forma:

Vocales efectivos de la clase patronal don Elias Mutila, don Natalio Altuna y don Joaquín Eguzar, y suplentes don Martín Arteta, don Félix Perez de Ciriza y don Felipe Lorea; vocales efectivos de la clase obrera don Serafín Uriz, don Benigno Brun y don Eladio Ramos, y suplentes don Rafael Castillo, don Antonio Oñativia y don Martín Martínez.

Ha sufrido algún retroceso en la enfermedad que venía padeciendo nuestro amigo el inspector de policía de Barcelona don Tomás Millen.

Celebraremos que se restablezca pronto.

Jubilés del Papa. Cultos en San Lorenzo.—Mañana domingo a las siete y media misa y comunión general; a las diez misa mayor; a las seis de la tarde expuesto el Santísimo se hará un breve ejercicio que terminará con el Te-Deum.

Confesando y comulgando y visitando una parroquia de Navarra, se gana indulgencia plenaria por ser la fiesta de San Francisco Javier.

Han contraído matrimonio en Mendigorría don Jerónimo Pagola y la bella señorita Pilar Zubiri. Los recién casados han estado en Zaragoza, y otros puntos de la península, que les ha sido como sea eterna, felicitándoles, así como a sus familias.

El frío va progresivamente demostrándonos que nos encontramos en pleno invierno, y buena prueba de ello es el día que ayer disfrutamos.

Hasta ahora se veían algunas prendas de entretiempo, pero ya ayer todos nos hablaba de invierno riguroso.

Ha regresado a Valladolid la Superiora del Hospicio de aquella capital, reverenda Madre Sor Francisca Orrio, distinguida paisana nuestra, que ha pasado varios días en Pamplona.

Los aficionados a la Lotería no decaen en sus esperanzas y no pierden sus ilusiones ante la perspectiva de un premio grande del sorteo de Navidad.

Para dar idea de la afición que existe, basta decir que la Dirección general del Tesoro ha repartido todos los billetes de Navidad.

De modo que una vez terminados los billetes que existen en Pamplona, será muy difícil encontrarlos en otra parte. Ahora lo que conviene, y así lo deseamos, es que uno, por lo menos, de los gordos de Navidad, se venga por Pamplona.

El Ayuntamiento de Lesaca ha dispuesto que en los días 25 y 26 del actual se celebren las renombradas y concurridas ferias anuales y que se repartan varios premios a los mejores ejemplares de ganado vacuno, caballar, de cerda y lanar, que estando ya inscriptos se presenten en ellas.

En la plaza, si el tiempo lo permite ó en el triquete en otro caso, se jugarán partidos de pelota de desafío en los días de las ferias y la música municipal la amenizará con diversas piezas musicales.

En la cárcel correccional de esta ciudad han ingresado procedentes de la cárcel de Estella a seguir cumpliendo la condena que les impuso esta Audiencia los penados Juan Rodríguez Argea y Pedro Resano Burgos.

La penosa enfermedad que venía padeciendo la virtuosa señora doña Melchora Sanciflana, tuvo ayer un fatal desenlace.

La finada señora era muy apreciada por sus buenas cualidades.

A su esposo, nuestro amigo don Tomás Millen, inspector de policía en Barcelona, madre, hijos, hermano el conocido comerciante don Facundo Sanciflana y demás familia les testimoniamos nuestro sentido pésame.

Después de pasar unos días en Zaragoza al lado de su distinguida familia, ha marchado a Burgos, al objeto de tomar posesión de su nuevo destino, nuestro querido amigo y paisano el joven é ilustrado capitán de caballería don José Ramón de Verda.

Le deseamos muchas felicidades en su nuevo destino.

Dicen de Tudela:

«El martes último tuvo lugar la reunión de los pueblos de la antigua Facería de Montes de Clerzo, para tratar de la reclamación presentada por don Domingo Huarte, acerca de la propiedad de la corraliza del «Mojón Blanco».

Reino la mayor armonía y se acordó ceder a dicho señor la citada corraliza, abonando los pueblos a Tudela la cantidad que se estipuló.

Nos alegramos mucho de que estas cuestiones se resuelvan amigablemente».

Ha regresado a Cascajo después de breve estancia en Zaragoza, nuestro distinguido amigo el rico propietario de aquella ciudad don Antonio Morales.

Se traspasa el «Torino», Constitución núm. 4. (A) 4-2

Siguan recibiendo nuevos detalles del jubileo del Papa.

El Sumo Pontífice llevaba la tiara que le regaló el Emperador Guillermo. Entre los concurrentes figuraban la princesa Matilde de Sajonia, el duque Alejandro Michailowitch, los duques de Danía, el duque Alejandro esposo de la hermana del Zar y sus tres hijas.

En la capilla Sixtina serán colocadas las vidrieras enviadas por el príncipe Leopoldo, con motivo del Jubileo.

El Papa ha recibido telegramas de felicitación de la mayoría de los jefes de Estado y de todos los Prelados de la cristiandad.

La lluvia ha deslucido las iluminaciones públicas, impidiendo encender la de la fachada de la Basílica de San Pedro.

La mayoría de las casas particulares lucieron iluminaciones.

En la iglesia de las RR. MM. Recoletas se celebrarán mañana los siguientes cultos.

A las siete de la mañana comunión general.

A las diez misa solemne con el Santísimo expuesto.

A las tres y media de la tarde rosario, estación, reserva, procesión con el Santo, plática y vía crucis.

Ha regresado de su viaje por diferentes poblaciones francesas nuestro querido amigo el acreditado cirujano dentista de esta capital doctor don Valentín Lacarrel en compañía de su distinguida señora doña Aurelia Nougues y la bella señorita Mile. Lassus.

Sean bien venidos.

Nuestro activo corresponsal en Estella nos escribe con fecha de anteayer la siguiente alarmadora noticia:

«El digno Magistrado don Eduardo Alvarez Villami!, que se encuentra en ésta hace unos días con su familia, para marchar a su nuevo destino de la Coruña, al levantarse esta mañana de la cama ha sufrido un ataque cerebral que ha sido necesario administrarle la Santa Uñción. Para medio día se ha despejado y ya por la noche sigue bastante bien.

Mucho celebraremos que el distinguido enfermo y querido amigo nuestro recobre pronto la salud perdida.

Las sociedades musical y coral «Santa Cecilia» y «Orfeón pamplonés» se preparan a celebrar con toda solemnidad mañana la fiesta de su Patrona Santa Cecilia.

A las ocho y media de la mañana se celebrará una solemne función religiosa en la parroquia de San Nicolás, en la cual ambas sociedades ejecutarán la gran Misa de Eslava en mi bemo!

La misa la dirigirá don Felipe Aramendia.

El motete «Himno a Santa Cecilia» de Mocoza, será dirigido por don Remigio Múgica.

Al mediodía se reunirá en banquete en el Hotel «La Perla».

Nuestro querido amigo y paisano y compañero en la Prensa don Roman Oyarzun nos ha enviado una comunicación participándonos haber abierto su bufete de abogado en la calle de Fuentezrabia, 48, entresuelo, San Sebastián. Le agradecemos sus ofrecimientos.

Ha llegado el viajante de los Almozares «El Siglo» de Barcelona. Se hospeda en el Hotel «La Perla».

Noy sábado y mañana domingo a las seis de la tarde, en la iglesia del Hospital provincial, habrá rosario en vascuence con letrillas y la última decena cantada.

Se suplica a los vascocongados de ambos sexos y a todos los amantes del euskera, aunque no habien dicha lengua, tengan la bondad de asistir a dicho piadoso acto religioso.

En el cine Belluch hubo ayer numeroso público, especialmente en la sesión vermout.

Los estrenos que se exhibieron agradaron al público.

Para hoy se anuncian varios estrenos, entre ellos los titulados «Saboya pintoresca» y «Retirada de Fuentes en la plaza de Barcelona».

Nuestro distinguido amigo el teniente general excelentísimo señor don Amós Quijada y Muñiz, recibió ayer innumerables felicitaciones de las autoridades de Pamplona, de la región y de distinguidos amigos de Pamplona y de fuera por su reciente ascenso.

Ha regresado a Pamplona nuestro querido amigo el distinguido joven y culto médico don Sergio Lazcano.

Sea bien venido.

Se encuentra algo más aliviada de su enfermedad la respetable y distinguida señora doña Esperanza Olaso de San Julian.

aliviada de la grave enfermedad sufrida.

Mucho celebraremos que la enferma recobre pronto por completo la salud perdida.

Emulsión de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y sosa, el mejor reconstituyente para los niños; frascos desde 1 peseta.

Farmacia de Arteaga, Paseo de Valencia 32. 30-28

En Murillo el Fruto ha fallecido a la avanzada edad de 84 años, don Tomás Gabari, padre del conocido ganadero don Félix.

Tanto a este como a su apreciable familia les acompañamos en su justo dolor.

Ayer falleció en esta ciudad el rico propietario de Ochagavía don Martín José Gurpegui, que desde hace unos días se encontraba accidentalmente.

Su inesperada muerte habrá causado gran sentimiento.

Testimoniamos a su afligida familia la expresión sincera de nuestro sentido pésame.

El presidente de la Junta de Instrucción pública publicó en el «Boletín Oficial» de ayer una circular, encareciendo a las Juntas locales de primera enseñanza, que no lo hayan verificado, la remisión de la copia del acta de su constitución; así como las de los exámenes verificados y las memorias de los maestros.

De Burdeos, donde ha pasado una temporada, regresaron ayer nuestro querido amigo don Alfonso Gaztelu, su distinguida esposa doña Blanca Elio y hermano político don Joaquín Elio.

Sean bien venidos.

Emulsión de aceite puro de hígado de bacalao.—Botellas desde 1 peseta.—Litro 4 pesetas.—Se remite fuera sin aumento de precio. Farmacia de J. Martiñay, Pamplona. 5-5

En la Secretaría de Gobierno de la Audiencia se recibieron ayer los sumarios siguientes:

Tudela.—Por muerte accidental, sin procesado.

Pamplona.—Por malos tratos a una niña, id.

Tafalla.—Contra S. R., por lesiones.

Han sido nombrados por el Presidente de esta Audiencia visitantes de la cárcel correccional de Pamplona hasta el día 31 de Diciembre próximo el señor Fiscal de S. M. D. Carlos Ramirez de Arellano y el Alcalde D. Daniel Irujo.

Conferencias telefónicas

De la región

Alava

Vitoria 20 (8 noche)

Contra la tuberculosis

Hoy a las doce y convocados por el Gobernador, se han reunido en el despacho de éste los médicos titulares para formar en Vitoria la Junta antituberculosa mandada crear por R. O. de 13 de Febrero último.

Juicio por Jurados suspendido

En la Audiencia se debía de haber visto hoy una causa seguida contra Eugenio Aranzubia por el delito de robo en el estanco de Laguardia.

El procesado se llevó de dicho establecimiento, después de forzar la puerta, 25 pesetas y varios paquetes de cigarras.

Le pide el fiscal la pena de 4 años y 2 meses de presidio correccional.

Por no comparecer el procesado no ha podido celebrarse el juicio.

De Sanidad

Dicen de Laguardia que es esperado allí uno de estos días el inspector de Sanidad con objeto de girar una visita de inspección.

Inspeccionando obras

Una comisión del Ayuntamiento ha marchado hoy a la sierra de Ugeua con objeto de visitar las obras de la traida de aguas.

Han regresado esta noche muy satisfechos de su visita.

Visitas de inspección

El alcalde y el inspector de Sanidad han girado una visita de inspección a los grupos escolares y laboratorio municipal, encontrando dichos establecimientos en imajorable estado.

Guipuzcoa

San Sebastián 20 (9 noche)

Un centenario

Ante la Alcaldía fueron ayer denunciados: un gitano por blasfemar é insultar al agente que lo denunció; y un bardennero por depositar basura en el pasadizo del Hospital.

A! depósito municipal fué ayer conducido un individuo por postular y carecer de domicilio.

Desmintiendo ciertas noticiolas que se han publicado estos días en la prensa, anuncian caracterizados carlistas que don Jaime hará en breve una declaración explícita desmintiendo los rumores referentes a la supuesta capitania general honoraria.

Por el señor Alcalde han sido nombrados: celador de guardas don Francisco Navarro, que desempeñaba ese cargo interinamente, y guardas de campo don Efran Ochoa y don Gregorio Rodríguez.

Enfermedades de los ojos. Doctor Recondo, especialista ex-jefe de la Clínica del Dr. Santa Cruz, de Madrid y del Dr. Morax, de París.

Consulta de 11 a 1 mañana y de 3 a 5 tarde.

Plaza de la Constitución, núm. 38, 1.º 90-39

Per el exceso de anuncios que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Ayuntamiento de Santacara, A los veterinarios, Oficiales de boteria, Bacalao, Estufas y cocinillas, Extravío de una cerda, Nodrizia, Pérdida, Ovejas en venta, Af'ador.

PUBLICACIONES

El último número de la importante revista vascongada «Euskal-Eria» contiene el siguiente sumario:

«Por el basconco y por el ilustre suskaldun Recurrección María de Azkue.—Misceláneas históricas por el marqués de Seoane. Documentos relativos a Juan Sebastián del Cano (conclusión).—«Eibar» como ospatuaen herri batzok» (continuación), por Mujika Gregorio.

«El país suskaldun». Observaciones sobre su lengua, por Fermín Herrán.—«Aurreal» (conclusión), por Echeagaray/Karmelo.—«Revista literaria», por E. Gómez de Baquero. «Trabajo inédito» (en basconco), por Ramón Artola.—«Hidalguía de Euzkara». «Cosas donostiarra». El enterrador de Pollo por F. López-Alén.—«Para terminar el Diccionario de don Recurrección María de Azkue».

HA FALLECIDO: En Villafrañca don Clemente Muñoz Burgui. R. I. P.

Nuestra información

proyectado edificio de Asociación Guipuzcoana de Caridad, idéntico al que funciona en Bilbao.

Vizcaya

La Bolsa

He aquí el resultado de la cotización de hoy:

Altos Hornos 288.  
Resineras, 87.  
Hidroeléctrica 121 50.  
Almagreras, 108.  
Villadrid 130.  
Explosivos 101'50

Una riña

En la mina «Elvira», de Galdames, sostuvieron una reyerta los obreros José Gonzalez y Jesús Calvo.

Este último resultó herido de alguna importancia, y su agresor ha sido detenido y puesto a disposición del juzgado, que por este motivo instruye diligencias.

Un incendio

Anoche se declaró un incendio en una casa de la antigüesda de Begolla.

El fuego adquirió desde los primeros momentos grandes proporciones, destruyendo por completo el edificio.

No ocurrieron desgracias.

El hecho se cree fué casual, y las pérdidas ascienden a 1.500 pesetas.

Juicio por Jurados

Ante el Tribunal del Jurado ha comenzado a celebrarse esta mañana el juicio oral de la causa seguida contra un sátiro que intentó atropellar a una hija suya de 10 años de edad.

El tiempo

Sigue el tiempo desapacible y frío. Hoy también ha llovizado durante casi todo el día.

Reunión

Para el día 30 del actual, han sido convocados por el alcalde de esta villa los representantes de los demás Ayuntamientos de la provincia para tratar del asunto de pago de impuestos.

Sesión

A las cuatro de la tarde ha celebrado sesión subsidiaria el Ayuntamiento, careciendo de interés los asuntos tratados.

Madrid 20 (6 tarde)

Primera conferencia

Los periodistas

Una nutrida representación de la asamblea de la prensa de provincias que se está celebrando en Madrid, ha estado esta tarde a primera hora en el Congreso cumplimentando al presidente del Consejo.

Presidían la comisión de los periodistas los señores Lombardero y Peria-Mencheta.

El señor Maura los recibió cariñosamente en su despacho de la Cámara popular.

Los periodistas expresaron el pla-

del Gobierno su profundo agradecimiento por casado ha hecho en favor de la asamblea de la prensa de provincias.

Al mismo tiempo intercedieron por que se indultara a todos los compañeros que sufren condenas por delitos de imprenta.

El señor Maura agradeció en lo mucho que valia el homenaje de los periodistas y ofreció en nombre del Gobierno todo el apoyo que debe prestarse a la prensa, para ayudarle a cumplir su alta misión.

Respecto a los indultos que solicitaban, el jefe del Gobierno les indicó bien claro la petición en forma oficial y detallando los delitos.

A esta hora en los salones de «Blanco y Negro» y «ABC» son obsequiados nuestros compañeros con un espléndido tío.

Los liberales La nota política del día en el salón de conferencias del Congreso antes de comenzar la sesión, la ha constituido hoy exclusivamente los comentarios a una conferencia celebrada esta mañana por los señores Montero Ríos y Moret en el domicilio del primero.

La reunión ha durado largo rato, y al salir no pudimos saber una palabra acerca de lo tratado.

Si hay que creer a los amigos de ambos políticos, que tienen motivos para estar bien informados, los conferenciantes terminada aquella se han mostrado muy poco comunicativos.

Sin embargo, es lo más lógico suponer, que habrán tratado de los asuntos desarrollados por el señor Moret en su discurso de Zaragoza como jefe del partido liberal, e indudablemente del fin del mismo, es decir, de la constitución del ya famoso bloque de las izquierdas.

bamiento en el tunel, quedando completamente cubiertos de piedras y tierra la máquina, el furgón de equipajes y muchos coches de viajeros.

La pena de muerte Paris.—Nótase desde hace tiempo y en especial en los departamentos importantes un vivo movimiento de protesta contra la abolición de la pena de muerte.

Hace poco fué el Jurado de Lyon, y hoy ha sido el del Norte, el que ha acordado dimitir y elevar al ministro de Justicia una protesta contra el proyecto del gobierno relativo a suprimir del Código penal la pena de muerte.

La navegación aérea Paris.—Un comerciante de Lyon ha realizado pruebas de navegación aérea en un aeroplano de su invención, compuesto de dos planos superpuestos, con eje central accionado por un motor de 50 caballos.

Los dos primeros recorridos se han verificado sin novedad, a una regular altura, no continuándose, no obstante las pruebas a causa de un pequeño desperfecto que se originó en la parte delantera del aparato.

Bolsa de Madrid COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA

Table with columns for 'Día 19' and 'Día 20'. Rows include 'Deuda perpetua 4 por 100 int.', 'Idem id. fin de mes.', 'Idem fin próximo.', etc.

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el interior a 84.07, el id. fin próximo a 00.00, los traucos a 11.55, las libras a 27.99, el amortizable a 100.90 y el Amortizable nuevo a 89.95.

Segunda conferencia Madrid 20 (11 noche.) Más de los periodistas Los representantes de periódicos de provincias que han asistido a la asamblea, han salido de los salones de «Blanco y Negro» y «ABC» muy satisfechos por los obsequios que allí han recibido.

Habiendo con La Cierva Los señores Mencheta y Lombardero, en representación de la asamblea de periódicos de provincias, han visitado al ministro de la Gobernación, para darle noticia del resultado de aquella.

ausente el señor Azcárate, declara que los republicanos, partidarios siempre del sufragio universal, no aceptan lo propuesto por el señor Maura, pero que el colegio único pueda servir de base para el arreglo del asunto.

Senado Leida y aprobada el acta, el señor de Buen pide que se gestione la rebaja de los precios de transporte, para evitar la carestía del pan.

El señor Farguel pide que se conceda una pensión a la familia del señor Fernandez Hontoria.

En el desarrollo de su discurso elogia a Cánovas y Sagasta, porque según dice, consolidaron la libertad en España por medio de la evolución sin formar bloques de ninguna clase.

Durante toda la tarde ha ido en aumento la curiosidad de los políticos por conocer el resultado de la entrevista de los señores Moret y Montero Ríos en casa del primero.

Una agresión En la calle del Sombrerete un panadero ha insultado a otro y le ha dado un navajazo, causándole una herida grave.

Por telégrafo De madrugada Sobre la escuadra Madrid 21 (12.45 madrugada.) Mañana se reunirá en el ministerio de Marina la Junta Superior de la Armada, con objeto de hacerse cargo de los informes emitidos por los centros técnicos acerca de las proposiciones presentadas al concurso celebrado, para contratar la construcción de la escuadra proyectada.

Los periódicos republicanos de provincias pertenecientes al «trust» no han asistido a la asamblea.

En las Cámaras Congreso Preside la sesión el señor Dato, y en seguida de haber sido aprobada el acta de la anterior, se reanuda el debate sobre el proyecto de Administración local.

El general Azcárate marchará mañana a Valladolid con objeto de asistir a la boda de un hijo suyo.

Créase que esta candidatura ha surgido de la Liga católica de Valencia. Ignórase aun quién será el candidato radical.

De Barcelona También en Barcelona es el tema de conversación entre los políticos la presentación de candidatos para las primeras elecciones locales.

Venta de casa Hasta el día 12 de Diciembre próximo venderse se admitirán en la Notaría de don Salvador Echáide, Paseo de Valencia, número 20, proposiciones en pliego cerrado para la compra de la casa números 10 y 12 de la calle de San Francisco de esta ciudad, reservándose los dueños de la finca a dimitir la que estimen aceptable ó rechazar de plano todas ellas.

Estufas Caloríferos, Regillas, Encendedores, tubos y codos, se venden a los precios más económicos en la Fumistería de T. Garayoa, calle de Javier, número 2.

Sustitutos Se admiten, buen premio. San Nicolás número 22, primer piso.

Carneros gordos Se desean vender 60 y también se cambian por ovejas; dirigirse a Cayetano Hernández, en Milagro.

Pareja de mulas de cinco y siete años, a toda prueba, se venden con su carro y útiles de labranza. Para informes dirigirse a Fulgencio Jaurrieta, en Artajona.

Caballo para tiro Se desea vender uno de tres años y raza superior. Dirigirse en Milagro a Ángel Barco.

Aprovechar la ocasión PAMPLONESES Y FORASTEROS Acudid a comprar calzado a la gran liquidación que en el gran bazar de las tres BBB, Mayor 2 y 4, se está haciendo.

Máquinas para coser MARCA ESTRELLA Máquinas para coser y bordar; máquinas de hacer medias con los últimos adelantos, ventas a plazos y al contado, con toda clase de garantías, enseñanza gratuita.

Obreras Se necesitan en la fábrica «Argui Oas» 13 15 17 19 21

Para postales de felicitación de Pascuas y Año Nuevo, San Nicolás 15 y 17. Imprenta de Vida de Volandía.

Morcillas A 80 céntimos libra y a 3 id. kilogramo en el almuerzo de Diego Mins, Paseo de Sarriena.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EL AÑO 1864. CAPITAL 6.000.000 PTAS

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCCURSALES DE Tudela, Elizondo y Estella

Compra y venta de Valores.—PRESTAMOS Y CUENTAS DE CREDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.

“La Previsión Andaluza,” SOCIEDAD ANONIMA DE CREDITO Y SEGUROS Capital 1.000.000 de pesetas

“LA ACTIVIDAD,” Sociedad anónima de crédito y seguros CAPITAL SOCIAL: 10.000.000 DE PESETAS

Clinica Ortopédica Prim Alsasua (Navarra) Primera y única fabrica movida por electricidad para construir y adaptar los APARATOS ORTOPÉDICOS necesarios a corregir desviaciones de la espalda, piernas y pies.

Establecimiento Balneario de Alsasua (Prim) a la Clínica Ortopédica. Aguas Cloruradas, Sulfuradas, Bicarbonatadas, Sulfurosas, (manantial Iturbidecristal). De eficacia probada en las enfermedades del Estómago, Vías urinarias, Escrófula, Herpetismo.

# Anuncios recomendados

## Ayuntamiento de Santacara

Por dimisión y traslado del que la desempeñaba se halla vacante la plaza de inspector de carnés de este municipio, dotada con el haber anual de cien pesetas, pagaderas por trimestres vencidos, teniendo además el agraciado unas cuatrocientas caballerías á que prestar sus servicios profesionales, por lo que percibirá la cuota que por cada caballería convenga particularmente con los propietarios.

Se concede un plazo de ocho días para solicitarla, á contar desde que el presente anuncio aparezca en el «Boletín Oficial» de la provincia, debiendo dirigirse las solicitudes á la secretaría de este Ayuntamiento.

Santacara 13 de Noviembre de 1908.— Por acuerdo de la Corporación, Ceferino Maru, secretario interino.

## A los veterinarios

La mayoría de los vecinos desean contratar con un veterinario que resida en la localidad, la asistencia facultativa del ganado vacuno, caballar y mular, calculando en setecientas sesenta pesetas el importe de las señales, pagándose aparte el honoraje.

Los veterinarios que desean interesarse en el contrato pueden dirigirse al alcalde de barrio que suscribe.

Errazu 14 de Noviembre de 1908.—El alcalde de barrio, José Irigoyen.

## Oficiales de botería

Se necesitan en Tudela (Navarra) que sepan coser y raspar bien, ya sea para trabajar á jornal ó destajo; para condiciones dirigirse en Tudela á Luis Barcos.

## Bacalao

Se han recibido nuevas partidas, de clases superiores, á precios sumamente baratos. Tomando por fardos, lo mismo en casa que en el tránsito, se dará á 13 pesetas arrobas. Por menor á 0,35 pesetas libra.

Almacén de Martín Baquedano, San Nicolás 40 y 42.

## Estufas y Cocinillas

Gran surtido de todos los sistemas y clases. Taberías y accesorios para las mismas. Caloríferos de agua. Cocinas económicas últimos modelos. Pídanse tarifas. Precios sin competencia. Los pedidos se sirven franco embalaje.

Almacén de hierros de F. Arizti Yaben, Boulevard de Sarriena, 26.

## Extravío de una corda

El día 16 del actual desapareció una del mercado de Irurzun, de regular alzada; ha criado, y en un lado de una anca lleva la inicial L. El que sepa su paradero puede avisar á casa de don Federico Otamendi, en Irurzun y se le gratificará.

Nodriza Hay una casaca de 30 años de edad y cuatro meses de leche que desea criar en su pueblo de Artazu. Informarán calle Pellejerías 15, tienda.

Pérdida Se ruega á la persona que se haya encontrado un rollo de papel-tela para dibujo, lo entregue al señor Administrador de este periódico, y se le gratificará.

## Ovejas en venta

Se venden 25 cuatromedadas á parir á últimos de este mes y 25 primales, recién cubiertas.

Dirigirse á don Francisco Fernandez en El Busto (Navarra).

## Afilador

Gran taller de afilar toda clase de instrumentos cortantes y punzantes, movido á motor.

DE MAXIMINO ARIAS Especialidad en vaciar navajas de afilar, máquinas de cortar el pelo y de esquivar caballerías. Calle Mañueta número 18, Pamplona.

# PRODUCTOS VILLENA

## DE RESULTADOS MARAVILLOSOS

Con la solidez del «Cabello Villena» renace el pelo, barba, bigote y cejas á los cuarenta días de su uso. Evita la caída á las primeras fricciones; desaparece el dolor de cabeza, caspa y cura en muy poco tiempo cuantas enfermedades y malos humores se residen en el cuero cabelludo. Siendo, por lo tanto, el mejor de cuantos se conocen en el mundo. Exijan este producto en farmacias, droguerías y perfumerías.

Con la «Pomada antihemorroidal Villena», se curan radicalmente en tres días las almorranas, llagas, esoriaciones ó grietas del orificio; desapareciendo las molestias al momento de su aplicación. Pídanse en farmacias y droguerías.

Con el «Callicida Villena», se extraen de raíz en 5 ó 6 días y con solo una aplicación, los callos, ojos de gallo y durezas. Siendo el más eficaz, cómodo y económico de cuantos se conocen.

Gran «Tópico Villena», Curación en tres noches de los sabañones, aun cuando estén ulcerados. Pidan estos productos en farmacias y droguerías. Por mayor, Perez Martin Velasco y Compañía, Alcalá, 7, y F. Gayoso, Arsenal 2, Madrid.

## El Gran Hotel

## Vasconia,

Buenos-Aires

A las personas que se dirijan á Buenos-Aires les recomendamos vayan al «Hotel Vasconia», calle Buen Orden 1608, donde serán atendidas con solicitud y economía, y donde encontrarán por mediación de sus propietarios señores Capandegui, Caracotche y C.ª toda clase de facilidades para conseguir trabajo, empleo ó referencias de personas que busquen en la República Argentina.

Hotel «Vasconia», calle Buen Orden 1608, Buenos-Aires.

## El Eco de Navarra

En Madrid: Kiosko de don Ricardo Lujan, frente al café de Fornos.

En Bilbao: Kiosko del Aranal de María García.

En San Sebastian: Librería de Hijos de Aramburu y Biblioteca de la Estación.

En Vitoria: Kiosko del señor Aizaso Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.

En Zaragoza: Kiosko de don Antonio García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Mignel Garate, Plaza de Verdura.

## Agencia de Publicidad

JOSE STORR  
Hijo y sucesor de Ricardo Storr Proprietario  
EMILIO COLOMINA  
La más antigua de Madrid, Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios. Oficinas: Desengaño, 9 al 13. Pídanse tarifas, que se envían gratis.



El mejor, más higiénico y más económico para el lavado de toda clase de ropas. Se vende exclusivamente en trozos de medio kilo. Pídanse en todas partes, enviando la marca estampada en el trozo. Fabricación especial de la Sociedad «Antigua Jabonera, Tapia y Sobriano» de Bilbao.

## UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estómago, diabetes, debilidad general, fujos, anemia, islas, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, con el propósito, puramente humanitario, de la consecución de su vida. Escribir á Caracas S. P. Caracas, Apartado 241, primera, Caracas.

Imprenta de El Eco de Navarra

## Para giros, cargas y comisiones á Montevideo y Buenos-Aires

dirigirse á D. Domingo Apestegua, Zapatería, 36, Pamplona. Casa en Montevideo, Cerrito 34. Casa en Buenos Aires, Chabuco 814.



## LLOYD SABAUDO

SERVICIO DIRECTO DE GRAN LUJO DE BARCELONA A BUENOS AIRES

DURACION DE LA TRAVEZIA 15 DIAS

Vapores extra rápidos á doble hélice de 14.000 toneladas. Telegrafía Marconi. Tres puentes de paseo. Próxima salida de Barcelona: TOMASO DI SAVOIA 29 de Noviembre.

Precios: Primera clase 5 guineas camarote.—Segunda clase, económica, 400 francos.—Tercera preferencia, 300 francos.—Tercera clase 200 pesetas. Camarotes de gran lujo y confort para una y dos personas. Departamentos especiales consulta, dormitorio y baño. Todas las camas son bajas. Ninguna superpueta. Salón comedor majestuosos con mesitas separadas. Salones de fumar, conversación y música. Jardín de invierno. Gimnasio. Salones separados para niños. Grandes descuentos á familia y billetes de ida y vuelta. Telegrafía Marconi á disposición de los señores pasajeros. Insuperable trato. Cocina francesa y española. Para más informes dirigirse á la AGENCIA GENERAL, Paseo de Colón, 29, Barcelona ó á los agentes.

## Inurrieta Hermanos

Redin, 2, Oficinas.—Pamplona.

## Chocolates y Cafés

## Compañía Colonial

TAPIOCAS Y THEES  
38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 15 y 20, Madrid.

## La Union y el Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

## 44 años de existencia

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.

Director de la Compañía en Navarra, Vicente Santesteban, Constitución 49, Pamplona.

cadere 5 2.ª; Julian Puy, de 18 años, de Muzabal, hospital civil. Matrimonios.—Ninguno.

TEATRO GAYARRE Función para hoy. «La campana de plata» y «La ducha». A las OCHO Y MEDIA.

## Pasatiempos

Tarjeta de felicitación anagráfica Remitida por «Romedobal».

A mi sobrinito MARIANO BARON

En el día de su cumpleaños, en prueba de cariño.

Tu tío «Romedobal» (Y... ¡vaya un tío!)

Con las precedentes formar... ¡casi nada! Primeramente los títulos de tres obras teatrales (una comedia y dos zarzuelas de género chico; después el nombre y apellido de un ilustre é inmortal autor, gloria de la literatura española; luego el nombre de una ganadería de reses bravas de las que causan pavor; seguidamente algo que apasiona sobremedura al sexo bello; si guiendo artefacto usual existente en zapaterías, dos pueblos de esta provincia, el seudónimo de un socio de esta sección (que

ya no malla), y por último dos letras (que me sobran) de nuestro abecedario, y... me parece que nada más.

## CHARADA

Remitida por «El Mojama-chico» y dedicada á «Zaragatillas-chico».

Te dedico esta charada miedoso «Zaragatillas», pues siempre que vas al foso te llevas las zapatillas, eres un «toto» embustero y aunque esta sea «prima tercia» siempre que bajas al foso te caes, ¿es por la inercia? Contestación «tercia dos» me tienes que dar ¡guason! creo que por esta bronca no merezco un cocorón.

## GEROGLIFICO COMPRIMIDO

Remitido por «Uno que le gustan los bajos».

DIOS segunda persona del plural de imperativo del verbo «dar».

Soluciones á los pasatiempos del día 19. Charada. Carlota. Tarjeta.—El dominó azul, Los diamantes de la corona y Tenorio modernists. Han remitido soluciones exactas: A la charada.—El Mojama-chico y Los reinos de la ribera. Uno que toma parte en el trust de los miras.

PRIMO DEL TOTO

## MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

## PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima; el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insuperable.

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMAICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZCADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

## RAPE NASALINA

que prepara el mismo Dr. ANDREU (véase el prospecto).

## PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA y PURA, y no padecer DOLORS DE MUELAS, usen el ELIXIR y los FOLYOS de MENTHOLINA DENTÍFRICA que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquea la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

## Estómago Intestinos Hígado Vejiga

Agua mineral-medicinal, naturales de VILLAZA. Únicas para combatir con éxito las afecciones. Bicarbonatadas, Sódicas, Litúnicas. Pídanse en Farmacias, Droguerías, Restaurantes, etc. Único depósito, J. de Irigoyen, Bilbao.

## Boletín religioso

### SANTORAL

Día 21 Sábado.—La presentación en el templo de la Santísima Virgen María.—Luego que María Santísima cumplió los tres años de edad, fue llevada por sus padres, Joaquín y Ana, al templo de Jerusalen, como lo habían prometido. Allí permaneció hasta que desposó con San José, y en el entretanto, quien será capaz de contar las virtudes que practicó Absorta en Dios y ocupaba en el ornato del templo fue ejemplar de todas las de su sexo, dejando á las virgenes del Señor un perfecto modelo de favor y laboriosidad admirable.

### CULTOS

Oficio de la presentación de Ntra. Sra. con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las 9 horas menores y misa conventual. A las 8 vísperas, completas, rosario matutino y laudes. A las 5 y media rosario. En Santo Domingo.—A las 4 de la tarde exposición en Cuarenta Horas, y á las 6 novena á Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro con sermón por un P. Corazonista.

### SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Mayor 1-2.º. San Lorenzo.—Casa parroquial. San Nicolás.—San Antón 5-2.º. San Juan Bautista.—Navarrería 35-2.º. San Agustín.—San Agustín 36-1.º.

## ESTAFETA LOCAL

### VALORES DE NAVARRA

#### COTIZACION DE AYER

Deuda provincial á 4 por 100 108,35

Deuda municipal al 4 por 100 Crédito Navarro.

Los Papeles Españoles Fábrica del Bidasoa (Voz)

Idem á Obligaciones al 5 por 100 de Vinillos (Campanas)

Los Vales de San Juan de los Rios de Navarra, Pamplona.

Balneario de Belaita. Agencia de Artista.

«El Yrre» de Agrícola, 1.ª serie 18 por 100 desembolsado

Id. 2.ª serie 18 por 100 desembolsado

Miudad Pamplona de Vasco-Navarra

Idem completamente liberadas, Miudad Bilbao.

La Actividad, acciones de 100 pes. Ed. de 1898 á 2 pes. 2 por 100

Miudad Irún. Agua de San Juan y Balneario de Belaita.

Agencia de Artista. Agencia de Navarra. Agencia de Tudela.

Miudad de Leizor. Miudad de Tudela. Miudad de Belaita. Miudad de San Juan de los Rios de Navarra. Miudad de Belaita. Miudad de Belaita. Miudad de Belaita.

### BERGADO DE CEREALES

Robo	Beales vellón	Doble decálitro
Trigo	28 50	6 00
Avena	11 00	1 50
Gavina	11 00	2 05
Harina de trigo	16 00	3 30
Harina de avena	16 00	2 80
Harina de cebada	18 00	3 50
Harina de centeno	14 00	3 07
Harina de maíz	14 00	3 50
Harina de arroz	14 00	2 50
Harina de legumbres	14 00	3 50
Escanda	08 00	1 50

### EL TIEMPO

Temperatura máx. de hoy 11,0 mín. de hoy 8,0. Altura barométrica á las 3 de ayer 759,5. Viento del N. con fuerza de 2.º. Precipitación en las 24 horas 0,25.

### CARCEL DE PAMPLONA

Existencia del día de ayer: De causa pendiente 25. En expectación de marcha 65. En prisión correccional 65. Total 94.

### VIAJEROS

Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes: Don Faustino Otano, don Victoriano Uriz y Mateo Gil.

### REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hizo ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones, 1; hembras 0. Defunciones.—Martín José Gaspide, de 58 años, de Ochagavía, Constitución 12 1.ª. Melchora Sancinena, de 4 años, de Pamplona, Mer-